



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

Послание Генерального директора ЮНЕСКО

г-жи Ирины Боковой

по случаю Международного дня
уменьшения опасности бедствий

«Знание спасает жизни»

ЮНЕСКО, 13 октября 2015 г.

Знание спасает жизни. Этот Международный день дает нам возможность подчеркнуть крайне важное значение традиционных знаний, а также знаний коренного и местного населения в деле уменьшения опасности бедствий, связанных с природными катастрофами.

Вклад знаний коренного и местного населения в повышение жизнестойкости уязвимых групп населения проявился со всей очевидностью в момент цунами в Индийском океане в 2004 г. Участники прошедшей в Сендае, Япония, третьей Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий (14-18 марта 2015 г.) уделили особое внимание необходимости более широкого распространения этих знаний во имя всеобщего блага. В принятой на конференции Сендайской рамочной программе содержится призыв к укреплению сотрудничества между правительствами, местными органами власти, общинами и коренными народами в области разработки и осуществления политики и стандартов предупреждения стихийных бедствий.

Опираясь на свой опыт в области науки, образования и культуры, ЮНЕСКО принимает активное участие в этом процессе. ЮНЕСКО выступает за максимально широкое распространение знаний коренных народов с целью решения проблем, связанных с изменением климата и опасностью бедствий, в частности, в отдаленных районах, таких как небольшие острова, высокогорные об-

ласти и влажные тропики. На Филиппинах, в Тиморе-Лешти и Индонезии ЮНЕСКО выступила с инициативой сбора и записи знаний местного населения, которые помогают предвидеть приближение ураганов и циклонов, а также смягчить их последствия и адаптироваться к изменению климата. Собранные примеры свидетельствуют о наличии у проживающих в этих регионах народов глубоких знаний и понимания окружающей среды, которые мы должны в обязательном порядке учитывать в политике ликвидации последствий стихийных бедствий.

На острове Амба в архипелаге Вануату ЮНЕСКО способствовала разработке основанной на широком участии методики включения таких традиционных и научных знаний в политику управления вулканическими рисками. По случаю этого Международного дня мы обращаемся к школьникам из Вануату, недавно пострадавшего от тропического циклона Пэм, с просьбой написать сочинения, стихи и рассказы об использовании традиционных знаний местного населения. Традиционные знания коренных народов полезны также в деле охраны культурного наследия в ситуациях стихийных бедствий, и ЮНЕСКО обязуется использовать их наиболее эффективным образом.

Эффективная и устойчивая политика предупреждения опасности бедствий предполагает соединение традиций и знаний коренных народов с научными знаниями. Мы не можем позволить себе игнорировать существующие знания, напротив, наш долг состоит в максимальном расширении базы знаний и практического опыта и укреплении ее новыми примерами вне зависимости от их географического происхождения. Я призываю всех наших партнеров и правительства руководствоваться этой глобальной концепцией: она является ключом к построению обществ, залогом жизнестойкости которых является их инклюзивность.

Ирина Бокова